

1.2. Salaires effectivement payés

Art. 5. Les salaires horaires effectivement payés aux ouvriers majeurs sont majorés comme suit (régime 38 heures/semaine) :

- 4 F au 1^{er} mai 1991;
- 3 F au 1^{er} mars 1992;
- 2 F au 1^{er} décembre 1992.

2. Jeunes ouvriers

Art. 6. Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés aux ouvriers majeurs sont affectés de la dégressivité prévue pour les jeunes ouvriers, conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 22 mai 1991 relative à la détermination du salaire.

3. Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

Art. 7. Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés en vigueur au 1^{er} mai 1991 correspondent à l'indice de référence 108,09. Ils varient conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 22 mai 1991 précitée relative à la détermination du salaire, et aux dispositions légales en vigueur.

CHAPITRE III. — Validité

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour la récupération de métaux.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 octobre 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

1.2. Werkelijk betaalde lonen

Art. 5. De aan de meerderjarige werklieden werkelijk betaalde urenlonen worden als volgt verhoogd (regime 38 uur per week)

- 4 F op 1 mei 1991;
- 3 F op 1 maart 1992;
- 2 F op 1 december 1992.

2. Jonge werklieden

Art. 6. Op de minimumurenlonen en de werkelijk betaalde lonen aan de meerderjarige werklieden is het voor de jonge werklieden bepaald stelsel van degressiviteit van toepassing, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 1991 betreffende de loonvorming.

3. Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Art. 7. De minimumurenlonen en de werkelijk betaalde lonen van toepassing op 1 mei 1991 stemmen overeen met het referentie-indexcijfer 108,09. Zij schommelen overeenkomstig de bepalingen van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 1991 betreffende de loonvorming en de in voege zijnde wettelijke bepalingen.

HOOFDSTUK III. — Geldigheid

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1991 en geldt voor een onbepaald tijd.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van metalen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 3762

[S-C — 36613]

23 OKTOBER 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve
tot aanpassing van de subsidiebedragen voor de Diensten Gezins- en Bejaardenhulp

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 5, § 1.II, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 juni 1988 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van de Diensten van Gezins- en Bejaardenhulp en van de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelp(st)ers;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 oktober 1991;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 22 oktober 1991, Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de toelagen moeten vastgesteld die in de jaren 1991 en 1992 van toepassing zullen zijn, teneinde de diensten toe te laten de nodige beheersbeslissing te treffen;

Op voorstel van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 14 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 juni 1988 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van de Diensten van Gezins- en Bejaardenhulp en van de opleidingscentra voor Gezins- en bejaardenhelp(st)ers, wordt na het derde lid toegevoegd : « Binnen de perken van de begroting worden met ingang van 1 januari 1991 de toelagen vermeld in artikel 11, § 1, 2^o, 3^o en 4^o, verhoogd met het gemiddeld bedrag waarmee de totale loonkost van een maatschappelijk werk(st)er in vlakke loopbaan in dienst van de Vlaamse Gemeenschap stijgt, vanaf 1 november 1990 met inbegrip van de werkgeversbijdrage inzake sociale zekerheid voor hoofdarbeiders.

De Gemeenschapsminister bepaalt, na het inwinnen van het advies van de Inspectie van Financiën, daaromtrent de voorwaarden en modaliteiten. »

Art. 2. In artikel 11, § 1, van hetzelfde besluit wordt in 6^o vanaf 1 januari 1992 het bedrag van 0,25 frank verhoogd tot 0,40 frank.

Art. 3. Artikel 11, § 1, van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« 7^o e n forfaitair bedrag van 3 000 BF per tewerkgesteld personeelslid/per jaar voor de betaling van een bijzondere premie of vergoeding vanaf het dienstjaar 1991.

Deze toelage wordt slechts toegekend in de mate het bewijs wordt geleverd dat ze werkelijk wordt uitbetaald. »

Art. 4. De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 oktober 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,
J. LENSSSENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 91 — 3762

[S-C — 36613]

**23 OCTOBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand
portant adaptation des subventions aux Services d'Aide aux Familles et aux personnes âgées**

L'Exécutif flamand,

Vu le décret spécial du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1er, II, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 juin 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et des centres de formation d'aides familiales et seniors et l'octroi de subventions à ces organismes;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 octobre 1991;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 22 octobre 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence,

Considérant qu'il est impératif de fixer sans délai les subventions qui seront accordées pendant les années 1991 et 1992, afin de permettre aux services de prendre les décisions de gestion nécessaires;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. L'article 14 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 juin 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et des centres de formation d'aides familiales et seniors et l'octroi de subventions à ces organismes est complété comme suit après le troisième alinéa : « Dans les limites du budget, les subventions mentionnées à l'article 11, § 1er, 2^o, 3^o et 4^o, sont majorées, à partir du 1er janvier 1991, du montant moyen avec lequel les charges salariales d'un(e) aide social(e) en service à la Communauté flamande en carrière plane augmentent, à partir du 1er novembre 1990 y compris la cotisation patronale relative à la sécurité sociale des travailleurs intellectuels.

Après consultation de l'Inspection des Finances, le Ministre communautaire en détermine les conditions et les modalit es. »

Art. 2. Dans l'article 11, § 1er, 6^o, du même arrêté, le montant de 0,25 franc est porté à 0,40 franc à partir du 1er janvier 1992.

Art. 3. L'article 11, § 1er, du même arrêté est complété comme suit :

« 7^o un montant forfaitaire de 3 000 FB par membre du personnel occupé par année pour le paiement d'une prime ou allocation spéciale à partir de l'exercice 1991. Cette subvention n'est octroyée que dans la mesure où la preuve de son paiement effectif est fournie. »

Art. 4. Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 octobre 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,
J. LENSSSENS